

L⁹ LÜSQT OFF

THINKING ABOUT THE FUTURE

MANUAL DE USUARIO ≡



ACDTL2000-8

**ALISADOR DE CONCRETO
DOBLE TRIPULADO
2000MM 21HP**



LÍNEA CONSTRUCCIÓN



Origen y procedencia: China

Importa y distribuye: Lüsqtöff Argentina S.A.

Importador N°30-71207115-6

Belgrano 1068, Ramos Mejía (C.P.: 1704)

Buenos Aires, Argentina



¡Seguimos en contacto!

Conocé nuestros lanzamientos,
novedades y más información
en nuestras redes



Lusqtöff



@lusqtöff



@lusqtöff



@lusqtöff



Lusqtöff Argentina

ÍNDICE

1. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO	PÁG. 02
2. DATOS TÉCNICOS	PÁG. 03
3. MEDIDAS DE SEGURIDAD	PÁG. 03
4. MODO DE USO	PÁG. 06
5. MANTENIMIENTO	PÁG. 07
6. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	PÁG. 09
7. GARANTÍA	PÁG. 11

IMPORTANTE

Antes de comenzar a utilizar este equipo es necesario leer completamente las instrucciones para poder operar con las correctas condiciones y obtener el máximo rendimiento. En este manual se incluyen instrucciones para operar y dar mantenimiento.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Se prohíbe el uso de este equipo por parte de menores de edad y personas no capacitadas para su uso. No intente utilizar este equipo en aplicaciones por las cuales no fueron diseñado.

1. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO



**ARRANQUE
ELÉCTRICO**



**ROCIADOR
DE AGUA**



**LUZ DE
TRABAJO**



**RUEDAS DE
TRASLADO**

MEDIDAS DEL PRODUCTO



2. DATOS TÉCNICOS

■ *Potencia: 21 HP*

■ *Cilindrada: 688 cc*

■ *Velocidad de rotación: 70 – 150 RPM*

■ *Diámetro de trabajo: 2000 mm*

■ *Tamaño del disco: 960 mm*

■ *Discos: 2*

■ *Aspas: 8 piezas*

■ *Motor: 4 tiempos*

■ *Combustible: Nafta*

■ *Capacidad del tanque de combustible: 20 L*

■ *Capacidad del tanque de aceite: 1.5 L*

■ *Capacidad del tanque de agua: 20 L*

■ *Peso: 325 kg*

INCLUYE

■ *2 Ruedas de traslado de 14"*

■ *1 Palanca con ruedas de 6"*

3. MEDIDAS DE SEGURIDAD

 ¡ADVERTENCIA! Leer todas las instrucciones y advertencias de seguridad. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar una descarga eléctrica, incendio y / o lesiones graves. Advertencias generales de seguridad para herramientas eléctricas.

Aviso

Por favor, guarde este manual en un lugar seguro y manténgalo junto a la máquina para futuras consultas en caso de emergencia. Este manual es una parte permanente de la allanadora doble de conductor sentado. Si presta o revende la máquina, incluya este manual.

La información y las especificaciones técnicas contenidas en este documento estaban vigentes al momento de su impresión y se basan en las máquinas en producción de ese periodo. La empresa se reserva el derecho de realizar modificaciones y mejoras en cualquier pieza descrita en este documento sin previo aviso.

Las imágenes de este manual son solo de referencia; la apariencia final está sujeta al producto real. Los cambios en el producto pueden realizarse sin previo aviso.

Antes de la operación, lea detalladamente el "Manual del motor". El derecho de interpretación final pertenece a Lusqtoff.

Introducción

La allanadora doble de conductor sentado es adecuada para el flotado, nivelado y acabado de superficies de concreto. Se utiliza ampliamente en la construcción de pisos de concreto para

naves industriales estándar, almacenes, estacionamientos, plazas, edificios de estructuras de marcos, entre otros.

El uso de esta máquina reduce significativamente la intensidad del trabajo manual y mejora la eficiencia laboral. Cuenta con discos de acabado dobles, lo que permite la instalación simultánea de dos platos de flotado para un proceso más rápido. Su elevado peso proporciona mejores resultados sobre el terreno y una mayor eficiencia en comparación con las allanadoras manuales, mejorando considerablemente la comodidad del operador. El sistema de control de dirección mecánica es receptivo, sencillo y cómodo de operar. Además, está equipada con un interruptor de emergencia que permite apagar el motor rápidamente para garantizar una mayor seguridad. El diseño de bajo centro de gravedad ofrece un rendimiento operativo más estable y confortable.

Principio de funcionamiento

La allanadora transmite el par motor desde el motor a través del embrague, la correa, la polea y el eje de transmisión hacia dos juegos de reductores de engranaje de tornillo sin fin. Tras la reducción de velocidad, el par se transmite a las aspas para el acabado. Los dos juegos de aspas giran en direcciones opuestas. Al mover las palancas de control, el centro de gravedad de la máquina se desplaza, creando un momento que cambia la dirección del movimiento; esto permite desplazamientos hacia adelante, atrás, izquierda, derecha, o giros en sentido horario y antihorario.

Precauciones

Todos los componentes de la máquina deben recibir mantenimiento periódico de acuerdo con el programa de mantenimiento.

Los operadores deben estar capacitados para familiarizarse con la estructura de la máquina y ser competentes en su manejo.

Si se detecta alguna anomalía o daño en las piezas, detenga el trabajo de inmediato. El uso solo podrá reanudarse tras una reparación calificada.

Antes de la operación, verifique que los dispositivos de protección estén intactos y asegúrese de que los elementos de sujeción no estén flojos.

Opere la máquina únicamente cuando todos los dispositivos de protección estén en perfecto estado.

La velocidad de ralentí y la velocidad máxima del motor vienen preestablecidas de fábrica. No intente aumentar las RPM máximas; hacerlo dañará componentes como los engranajes de tornillo sin fin y los rodamientos, reduciendo su vida útil.

Durante la operación, controle el pedal del acelerador para mantener la velocidad del motor cerca del valor nominal, lo que prolongará la vida útil del embrague. Evite presionar y soltar el pedal repetidamente, ya que el acoplamiento y desacoplamiento frecuente acelerará el desgaste.

Limpie la máquina oportunamente después de cada sesión de trabajo.

Utilice piezas originales para el mantenimiento.

Instrucciones de seguridad

Está estrictamente prohibido utilizar la máquina en áreas peligrosas con materiales inflamables o explosivos. No se permite fumar ni encender llamas abiertas cerca de la máquina bajo ninguna circunstancia.

Al reabastecer combustible, apague el interruptor de encendido y detenga el motor. Apriete firmemente la tapa del tanque de combustible después de recargar.

Nunca reabastezca combustible ni añada aceite lubricante mientras el motor esté en marcha. No fume durante el reabastecimiento y asegúrese de que no haya materiales inflamables o explosivos cerca.

No introduzca las manos ni los pies dentro de los dispositivos de protección para evitar lesiones personales.

Si detecta una fuga de combustible, detenga el motor de inmediato. Repare el motor siguiendo el "Manual del motor" o busque asistencia técnica profesional para resolver el problema.

Los componentes relacionados se calientan durante el funcionamiento del motor y permanecen calientes por un tiempo breve después de detenerlo. No toque piezas como el silenciador para evitar quemaduras.

El motor viene preajustado de fábrica. Si la velocidad de ralentí se incrementa sin autorización, el embrague podría acoplarse estando en reposo, provocando que las aspas giren, lo cual es peligroso.

Esté atento a los obstáculos en el suelo durante la operación. La colisión con obstáculos puede dañar la máquina y, en casos graves, arrojar al operador fuera de ella, provocando un accidente.

Durante la operación, si la superficie tiene exceso de agua, puede producirse una pérdida repentina de control o derrapes. Manténgase concentrado y opere con extrema precaución.

Asegúrese de que el interruptor debajo del pie izquierdo funcione correctamente. El motor solo debe arrancar cuando el pedal izquierdo esté presionado. Cuando se levanta el pie izquierdo, el motor debe detenerse inmediatamente. Verifique que esta función sea confiable antes de operar la máquina.

Inspección previa a la operación

Verifique el funcionamiento del interruptor de emergencia debajo del pie izquierdo.

Método de verificación: El motor no debe arrancar si este interruptor no está presionado. Presione el interruptor de emergencia con el pie izquierdo y gire la llave de encendido para arrancar el motor. Al retirar el pie, el motor debe detenerse de inmediato. Si funciona de esta manera, el interruptor está en condiciones normales; de lo contrario, debe solucionar la falla.

Si la temperatura ambiente es baja, precaliente el motor.

Gire el interruptor de encendido para arrancar el motor en ralentí y precaliéntelo de 3 a 5 minutos antes de comenzar a trabajar. Las bajas temperaturas aumentan la viscosidad del lubricante, lo que puede impedir una lubricación adecuada y dañar el motor.

Para detener el motor:

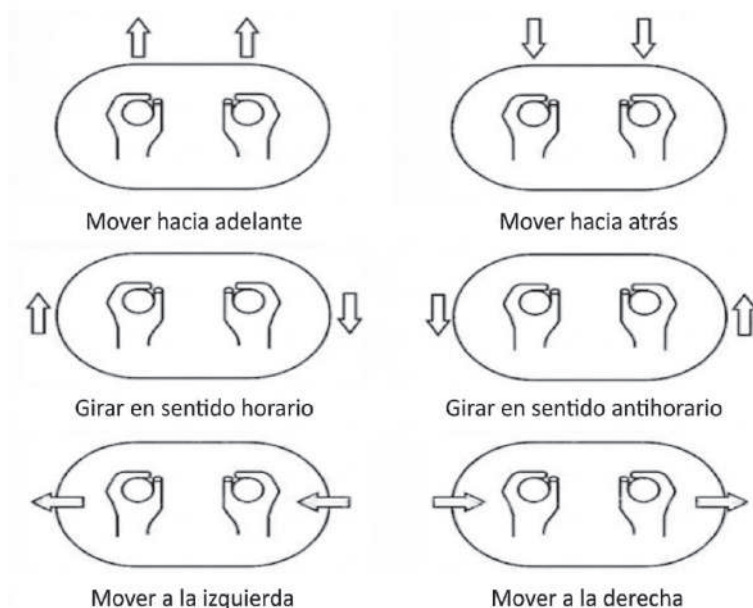
Deje que el motor funcione en ralentí durante 3 minutos, apague el interruptor de la llave y espere a que el motor se detenga automáticamente; luego, cierre la válvula de combustible y, finalmente, retire el pie izquierdo del pedal.

4. MODO DE USO

Operación

Por favor, lea detalladamente el "Manual del motor" antes de arrancar.

Instrucciones de operación direccional: Consulte las figuras correspondientes para operaciones específicas.



Sujete ambas palancas de control firmemente. Empuje ambas palancas hacia adelante y la máquina avanzará.

Tire de ambas palancas hacia atrás y la máquina retrocederá.

Empuje la palanca izquierda hacia adelante y tire de la derecha hacia atrás; la máquina

girará en sentido horario.

Tire de la palanca izquierda hacia atrás y empuje la derecha hacia adelante; la máquina girará en sentido antihorario.

Mantenga la palanca izquierda fija y mueva la palanca derecha hacia la izquierda; la máquina se desplazará hacia la izquierda.

Mantenga la palanca izquierda fija y mueva la palanca derecha hacia la derecha; la máquina se desplazará hacia la derecha.

Durante la operación, esté atento a los obstáculos en el suelo. La colisión con obstáculos puede dañar la máquina y, en casos graves, arrojar al operador. Además, si la superficie tiene exceso de agua, puede ocurrir una pérdida repentina de control o derrapes. Manténgase concentrado y opere con cuidado.

Nota: Cuando la temperatura exterior sea muy baja y se produzcan heladas, añada anticongelante al tanque de agua para evitar que el agua se congele en las mangueras y la bomba, lo que podría afectar el funcionamiento. Si la bomba de agua no recibe agua o se congela internamente, podría quemarse tanto la bomba como los circuitos eléctricos durante el uso.

Ajuste del ángulo de las aspas

El ajuste del ángulo de las aspas es necesario para diferentes tareas (acabado grueso, acabado fino, flotado de lechada, nivelación) y según la dureza del concreto. El ángulo afecta directamente la calidad del acabado y la eficiencia del trabajo. Gire la manija de ajuste para cambiar el ángulo según sea necesario. Los dos ajustadores de ángulo son independientes. No fuerce la manija cuando el tornillo de ajuste esté en su posición más alta o más baja, ya que esto podría dañarla. Tenga en cuenta que la máquina solo debe usarse en concreto que haya alcanzado cierta dureza.

5. MANTENIMIENTO

Mantenimiento diario

Cambie el aceite del motor según el programa del Manual del motor para mantenerlo limpio.

Mantenga el nivel de aceite del motor y de las cajas reductoras de tornillo sin fin según se requiera. Añada o reemplace el aceite cuando sea necesario.

Use gasolina sin plomo con un octanaje de 92 o superior y asegúrese de que el combustible esté limpio.

Revise el desgaste de la correa y reemplácela de inmediato si es necesario.

Limpie la máquina puntualmente después de cada sesión de trabajo. Manténgala ordenada y asegúrese de que no queden restos de concreto endurecido en la parte inferior de los discos.

Revise el desgaste del embrague. Cuando el revestimiento de fricción esté desgastado en un 75% (3/4), reemplace las zapatas centrífugas. Si se desgasta por completo, puede dañar la superficie interna de la polea principal.

Mantenimiento del filtro de aire: El filtro debe mantenerse regularmente; aumente la frecuencia en condiciones polvorosas. Retire la tuerca de mariposa y la tapa, saque el elemento filtrante y sepárelos. Verifique que no tenga agujeros o roturas. Reemplácelo si está dañado.

Advertencia: ¡Nunca limpie el filtro con gasolina o limpiadores de bajo punto de inflamación, ya que podría causar una explosión!

Nota: No arranque el motor sin el filtro de aire. La suciedad puede ser succionada hacia el carburador y el motor, provocando un desgaste prematuro.

Mantenimiento de la bujía: La holgura de la bujía debe ser de 0.70 a 0.80 mm. El aislante no debe tener grietas y no debe haber depósitos en el electrodo.

Nota: La bujía debe estar firmemente apretada. Una bujía floja puede causar sobrecalentamiento y daños al motor.

Mantenimiento de lubricación

Aceite de motor: Grado recomendado SAE 10W-30. Cantidad según el manual del motor. Reponga y cambie según el programa de mantenimiento.

Aceite de caja reductora (Tornillo sin fin): Se recomienda aceite para engranajes de tornillo sin fin de servicio medio. La cantidad es de aproximadamente 850 ml.

Lubrique las cuatro boquillas de engrase del bastidor de la allanadora antes del trabajo diario.

Lubrique las dos boquillas de engrase de las juntas universales antes del trabajo diario.

Para evitar la descarga de la batería, el cable positivo (rojo) se desconecta en fábrica. Antes del primer uso, conecte el cable al terminal positivo de la batería.

Cuando la máquina no se utilice por un periodo prolongado, desconecte el cable positivo de la batería.

6. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa posible	Solución
El motor no arranca normalmente	Revisar controles: Válvula de combustible cerrada	Abrir válvula de combustible
	Estrangulador (Choke) cerrado (Motor de gasolina)	Abrir estrangulador
	Interruptor del motor apagado	Encender interruptor del motor
	Revisar combustible: Combustible insuficiente	Reabastecer combustible
	Combustible deteriorado o tipo de combustible incorrecto	Drenar tanque y líneas, rellenar con combustible correcto
	Otros	Consulte el Manual del Motor
El motor arranca pero los discos de la allanadora no giran normalmente	Problema del motor	Reparar motor
	Embrague defectuoso	Reparar o reemplazar el embrague
Los discos de la allanadora giran a velocidad de ralentí	Velocidad de ralentí demasiado alta	Reajustar velocidad de ralentí
	Embrague atascado con la polea	Reparar
No se pueden engrasar las juntas del bastidor de la allanadora	Boquilla de engrase defectuosa	Reemplazar
	Cemento obstruyendo la boquilla de engrase	Limpiar el cemento
	Ajuste entre el eje hexagonal y el paso de grasa del bastidor demasiado apretado	Reparar el ajuste o reemplazar el eje hexagonal
No se puede ajustar el ángulo de las aspas	Cable de ajuste roto	Reemplazar cable
	Contratuercas del cable rota	Reemplazar contratuercas
	Disco de ajuste u horquilla dañados	Reemplazar pieza correspondiente
	Manija de ajuste rota	Reemplazar manija
La correa se desgasta demasiado rápido	Poleas superior e inferior desalineadas	Ajustar posición del motor o de la polea conducida para que la correa quede perpendicular al eje de transmisión
	Tipo de correa incorrecto o correa defectuosa	Reemplazar correa
	Embrague atascado	Reparar embrague
	Reductor atascado	Reparar reductor

Lista de piezas de desgaste

No.	Nombre de la pieza	Intervalo de reemplazo
1	Correa (Banda)	Aprox. 200-300 horas
2	Almohadilla amortiguadora de vibraciones	Según sea necesario
3	Sello de aceite (Retén)	Aprox. 300 horas
4	Rodamiento (Balero)	Aprox. 300 horas
5	Embrague	Según sea necesario
6	Aspa de la allanadora	Depende del entorno de uso real
7	Disco de la allanadora (Plato)	Depende del entorno de uso real

GARANTÍA



LÜSQTOFF garantiza este producto por el término de 6 (seis) meses, contados a partir de la fecha de la compra, asentada en la factura que deberá preservar ante cualquier reclamo o reparación ante el Servicio Técnico Oficial.

PRESCRIPCIONES DE LA GARANTÍA

1. Los productos marca LÜSQTOFF están garantizados contra eventuales defectos de fabricación debidamente comprobados.
2. Dentro del período de garantía de las piezas o componentes que se compruebe, a juicio exclusivo de nuestros técnicos, que presenten defectos de fabricación, serán reparados o sustituidos en forma gratuita por los Servicios Técnicos Oficiales con la presentación de la factura de compra.
3. Para efectivizar el cumplimiento de la garantía, el comprador deberá presentar el producto junto con su factura de compra en cualquiera de nuestros Servicios Técnicos Oficiales especializados en cada producto. Para consultar la lista de service oficiales: ingresa a nuestro sitio web: **www.lusqtoff.com.ar/service**

NO ESTÁN INCLUIDOS EN LA GARANTÍA

Los defectos originados por:

1. Uso inadecuado de la herramienta.
 2. Falta de mantenimiento y cuidado del producto a cargo y responsabilidad del usuario.
 3. Instalaciones eléctricas deficientes.
 4. Conexión de las herramientas en voltajes inadecuados.
 5. Desgaste natural de las piezas.
 6. Los daños ocasionados por aguas duras o sucias en hidrolavadoras y bombas de agua.
 7. Daños por golpes, aplastamiento o abrasión.
 8. En los motores nafteros, los daños ocasionados por mezclas incorrectas nafta-aceite en los motores 2T y falta de lubricación en los motores 4T; y en los motores diésel, combustible de mala calidad.
- Se recuerda que es obligatorio el uso de fluidos/aceites oficiales LÜSQTOFF (se debe constar con factura de compra de los mismos)

ATENCIÓN

1. Esta garantía caduca automáticamente si la herramienta fue abierta por terceros.
2. Este producto sólo deberá ser utilizado bajo las especificaciones que figuran en el manual de uso de dicho producto. En caso contrario se perderá la garantía del producto.
3. Conserve la factura de compra para futuros reclamos.



INGRESÁ A NUESTRO
**CATÁLOGO
DIGITAL**



ASISTENTE VIRTUAL
LUSQUI



CATEGORIA
LÍNEA
CONSTRUCCIÓN





WWW.LUSQTOFF.COM.AR